

2. Сысоев, П. В. Блог-технология в обучении иностранному языку / П. В. Сысоев // Язык и культура. – 2012. - № 4. – С. 115-127.
3. Евстигнеев, М. Н., Сысоев, П. В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных интернет-технологий. учебно-методическое пособие / М. Н. Евстигнеев., П. В. Сысоев. – М.: Глосса-Пресс, Ростов н/Д. Феникс, 2010.
4. Филатова, А. В. Оптимизация преподавания иностранных языков посредством блог-технологии / А. В. Филатова. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2005.

УДК 378.147: 811.112.2

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГОВОРОК ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ НА ВСЕХ ЭТАПАХ ОБУЧЕНИЯ

Кот А. Г., Бярда О. К., Пержинская Н. И.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь

Поговорки могут применяться на всех этапах обучения немецкому языку. Они рифмуются или строятся на созвучии, поэтому их легко запомнить. Поговорки несут в себе и воспитательные цели, т. к. они краткие и содержательные.

Поговорки способствуют не только совершенствованию произносительных навыков обучаемых, но и расширению, обогащению их лексического запаса, а также стимулируют речевую деятельность. Зачастую их можно использовать и при объяснении, и активизации грамматических явлений.

На начальном этапе обучения немецкому языку поговорки используются при проведении фонетической зарядки. Например: *Nora und Dora toben auf dem Boden, auf dem Boden toben Nora und Dora. Или Esel fressen Nessel nicht, Nessel fressen essen nicht.*

При изучении модальных глаголов в качестве примера можно использовать поговорку: *Kleine Kinder können keine kleinen Kirschkerne kauen.*

При знакомстве с видовременной формой глагола *Präteritum* можно применять следующую поговорку: *Der Dichter dichtete wenig Gedichte.*

При знакомстве с числительными, могут использоваться следующие поговорки: *Zehn Ziegen ziehen zehn Zentner Zucker zum Zoo, zehn Zentner Zucker ziehen zehn Ziegen zum Zoo. Или Zwölf böse Löwen und zwölf böse Wölfe kehren in ihre Höhlen zurück.*

На среднем этапе обучения применение поговорок способствует не только совершенствованию произносительных навыков, но и сти-

мулирует речевую деятельность обучаемых. Например: Der Vogel Viktor verschenkt viele Geschenke. Обучаемым немецкому языку предлагается ответить на следующие вопросы: Wie heißt der Vogel? Was macht er? Was verschenkt Viktor? и т. д.

На старшем этапе обучения обучаемые уже могут высказывать свое отношение к поговорке. Для этого можно использовать: Wer im Verkehr verkehrt, verkehrt, wird teils bestraft und teils belehrt или Morgen, morgen nicht nur heute, – sagen alle faulen Leute.

Работа над поговоркой включает в себя несколько этапов:

- 1) презентация поговорки;
- 2) работа над ее содержанием;
- 3) работа над ее произношением;
- 4) использование в устной речи.

На этапе презентации поговорка пишется на доске, затем читается вслух. Можно читать как однократно, так и многократно.

При работе над содержанием раскрывается значение незнакомых слов при помощи синонимов, перевода на родной язык.

На этапе произношения выделяются звуки и буквосочетания, которые тяжело произнести. Вначале читаются отдельные слова с этими звуками или буквосочетаниями, а затем вся поговорка целиком.

Поговорки можно использовать как при объяснении грамматического материала, так и при прохождении лексических тем.

Подводя итог, хотелось бы отметить, что поговорки необходимо использовать на занятиях по немецкому языку. Они мотивируют и вызывают интерес к изучению немецкого языка. Знание поговорок помогает обогатить лексический запас обучаемых, а иногда ярко и точно выразить свою точку зрения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку. Пособие для учителя. – М.: Аркти, 2003.
2. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005.

УДК 378.147.091.31: 811.1 (476)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕН НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УО «ГГАУ»

Лапа О. В., Ясюкевич Е. А.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь